

Condensers
CCT

Notice originale
Original notice
Originale Hinweise
Original aviso

N° IN0015100-B
08.2013



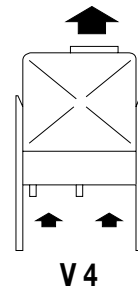
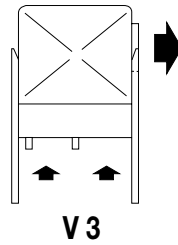
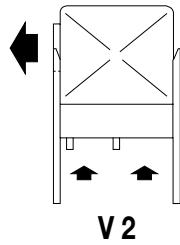
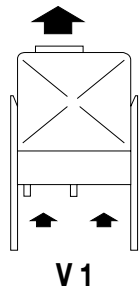
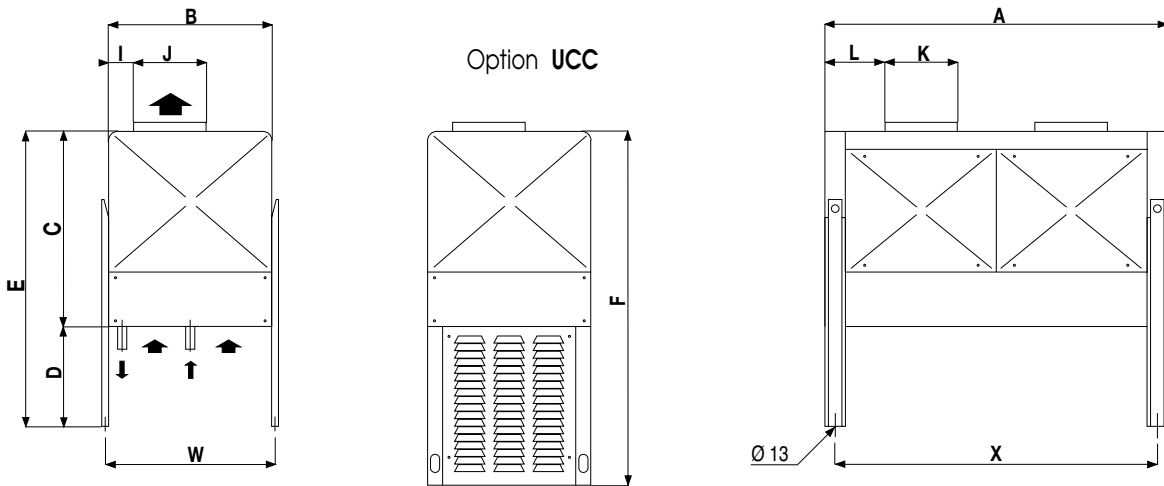
NOTICE TECHNIQUE D'INSTALLATION
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTALLATIONSNOTIZ
MANUAL TECNICO DE INSTALACION

FRIGA-BOHN

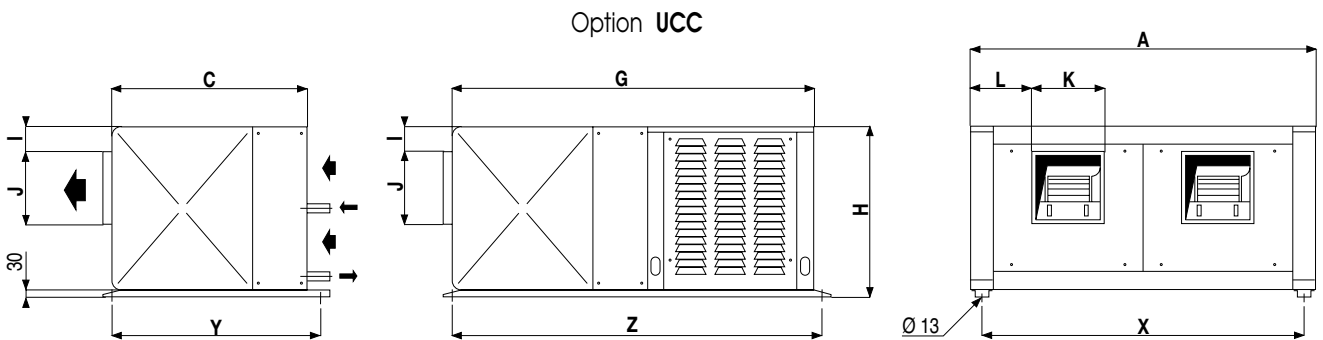
HK[®] **REFRIGERATION**

1. DIMENSIONS - DIMENSIONAL DATA - DIMENSIONES - ABMESSUNGEN

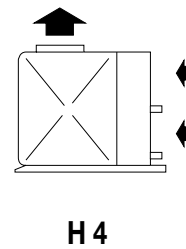
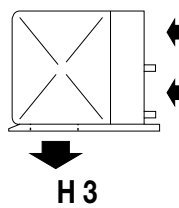
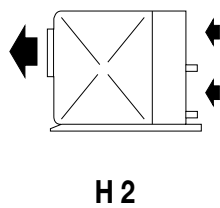
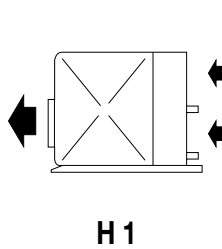
AIR VERTICAL - VERTICAL AIRFLOW - AIRE VERTICAL - LUFT VERTIKAL



AIR HORIZONTAL - HORIZONTAL AIRFLOW - AIRE HORIZONTAL - LUFT HORIZONTAL



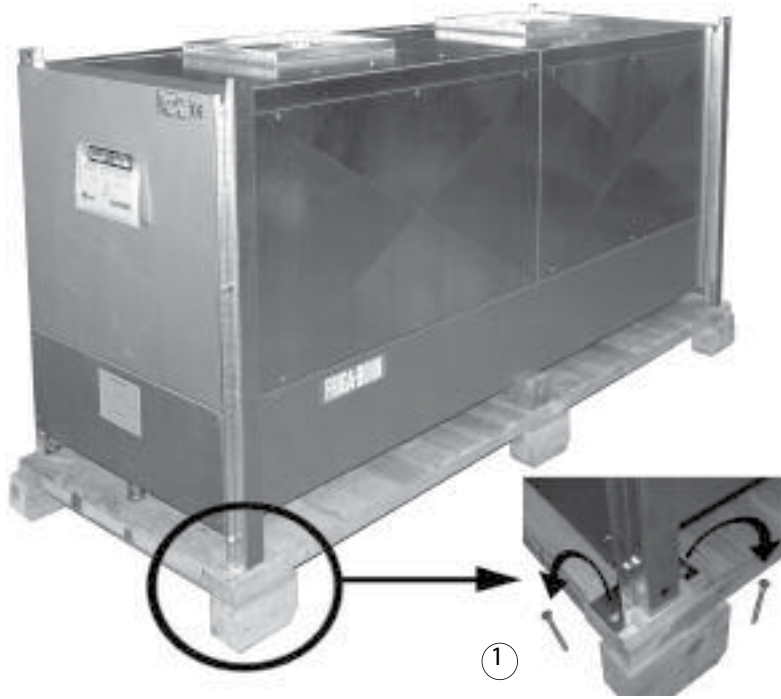
mm



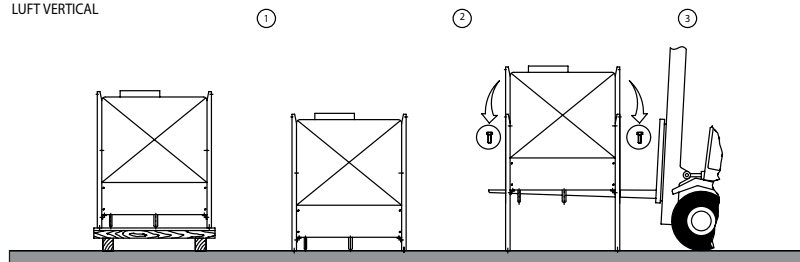
1. DIMENSIONS - DIMENSIONAL DATA - DIMENSIONES - ABRESSUNGEN

Modèles - Models Modelos - Modelle		CCT ...	1x10M A3	1x10M B5	1x12T B2	1x12T B5	2x10M B5	2x12T B2	2x12T B5	3x12T B2	3x12T B5	4x12T B3	4x12T B5	
Ventilateurs - Fans Ventiladores - Ventilator		Nb - No No - Anz.	1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4	
Dimensions	A	mm	830	1150	1150	1150	2110	2110	2110	3070	3070	4030	4030	
	B	mm	695	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	
	C	mm	835	835	835	835	835	835	835	835	835	835	835	
	D	mm	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	
	E	mm	1235	1235	1235	1235	1235	1235	1235	1235	1235	1235	1235	
	F	mm	1500	1600	1600	1600	1600	1600	1600	-	-	-	-	
	G	mm	1530	1630	1630	1630	1630	1630	1630	-	-	-	-	
	H	mm	725	825	825	825	825	825	825	825	825	825	825	825
	I (V)	mm	120	173	170	170	173	170	170	170	170	170	170	170
	I (H)	mm	94	97	94	94	97	94	94	94	94	94	94	94
	J	mm	290	290	342	342	290	342	342	342	342	342	342	342
	K	mm	331	331	395	395	331	395	395	395	395	395	395	395
	L	mm	250	410	377	377	410	377	377	377	377	377	377	377
	W	mm	725	825	825	825	825	825	825	825	825	825	825	825
	X	mm	735	1055	1055	1055	2015	2015	2015	2975	2975	3935	3935	3935
Y	mm	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	
Z	mm	1575	1675	1675	1675	1675	1675	1675	-	-	-	-	-	
Entrée - Inlet Entrada - Eintritt		Ø	7/8"	1 1/8"	1 1/8"	1 1/8"	1 3/8"	1 3/8"	1 5/8"	1 5/8"	1 5/8"	2 1/8"	2 1/8"	
Sortie - Outlet Salida - Austritt		Ø	5/8"	7/8"	7/8"	7/8"	1 1/8"	1 1/8"	1 3/8"	1 3/8"	1 3/8"	1 5/8"	1 5/8"	
Poids net - Net weight Peso neto - Netto Gewicht		kg	85	99	104	121	180	189	222	276	324	380	423	

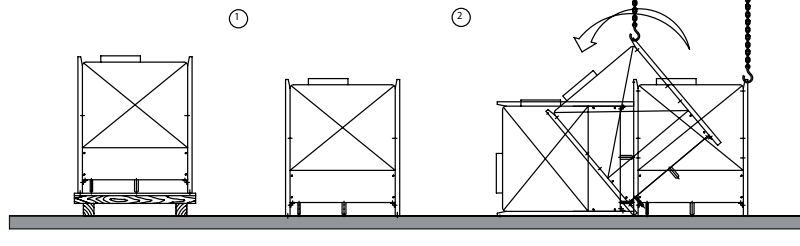
2. MONTAGE DES PIEDS - LEGS ASSEMBLY - MONTAJE DE PATAS - FUSS MONTAGE



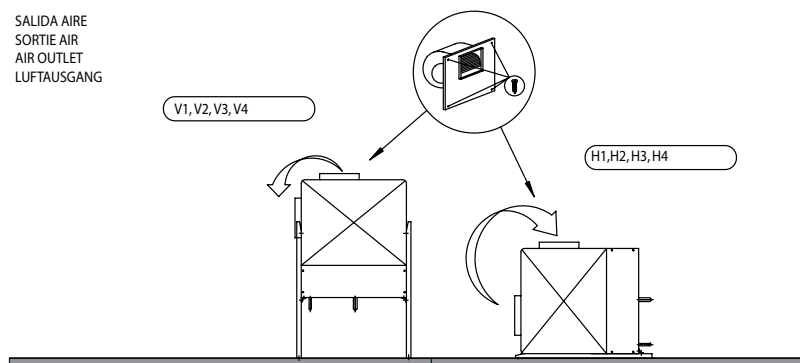
AIRE VERTICAL
AIR VERTICAL
VERTICAL AIR FLOW
LUFT VERTICAL



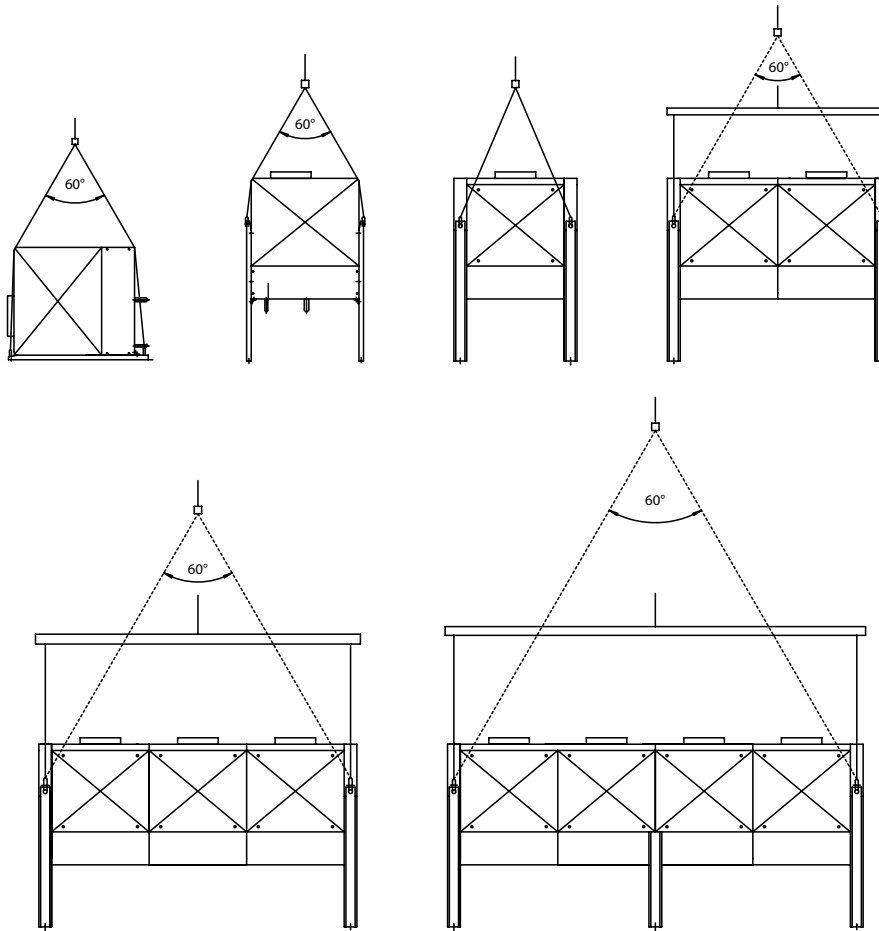
AIRE HORIZONTALE
AIR HORIZONTAL
HORIZONTAL AIR FLOW
LUFT HORIZONTAL



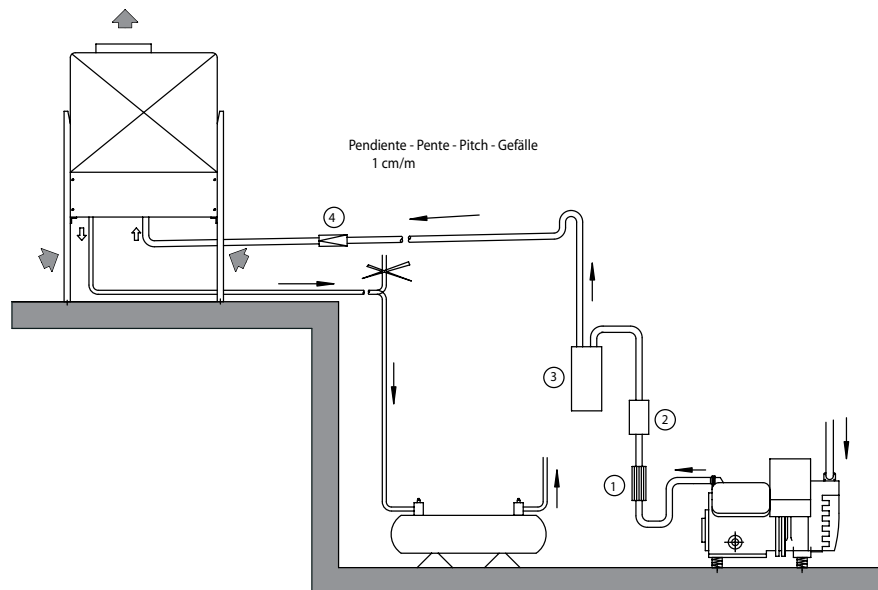
SALIDA AIRE
SORTIE AIR
AIR OUTLET
LUFT AUSGANG



3. POINTS DE MANUTENTION - LIFTING LOCATIONS LOCALIZACIONES DE ELAVACION - AUFHÄNGUNGSPUNKTE

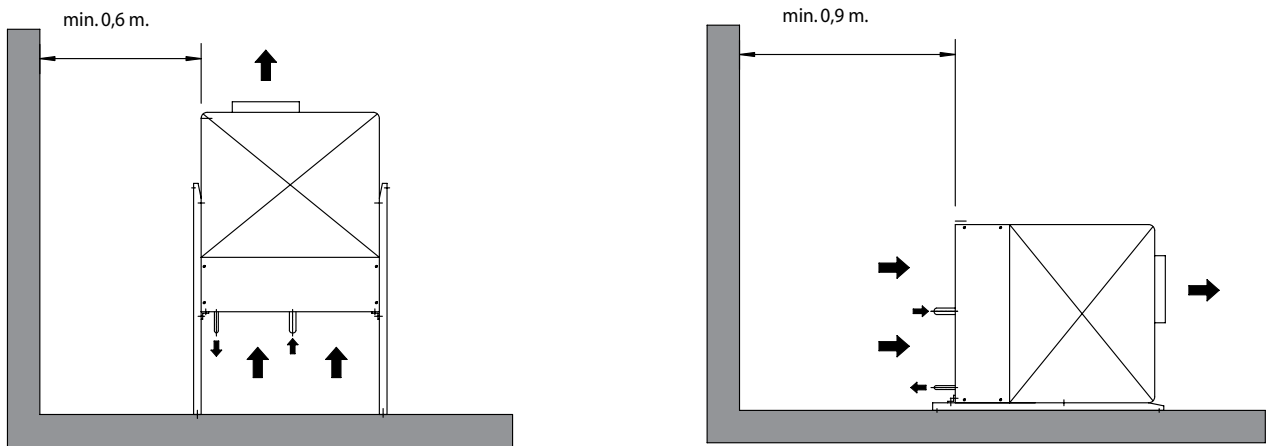


4. SCHEMA TYPE D'INSTALLATION - TYPICAL PIPING EJEMPLO DE INSTALACION - MONTAGESHEMA



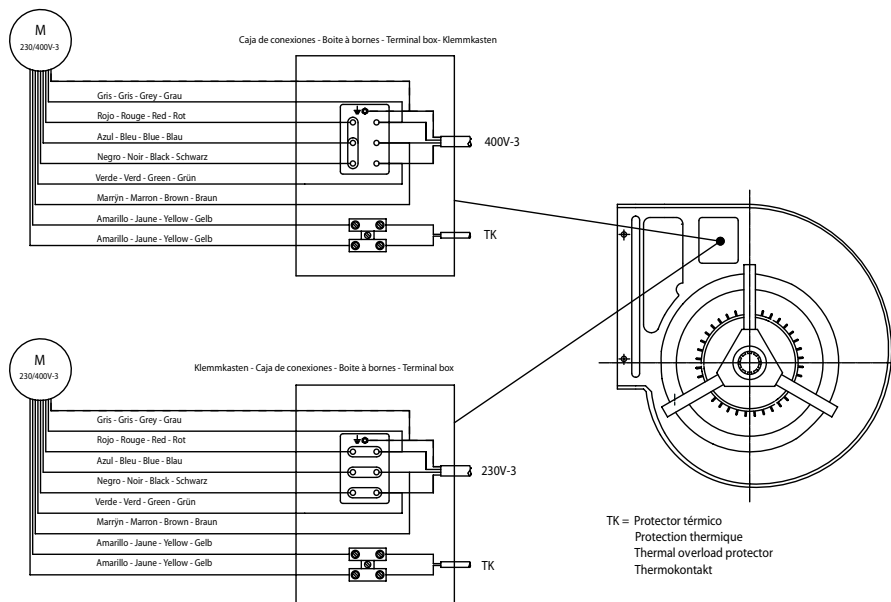
- 1 Antivibrador - Amortisseur de vibrations - Vibration eliminator - Schwingungsdämpfer
- 2 Silenciador - Silencieux - Muffler - Geräuschdämpfer
- 3 Separador de aceite - Séparateur d'huile - Oil separator - Ölabscheider
- 4 Valvula antirretorno - Vanne anti-retour - Check valve - Rückschlagventil

5. CONSEILS D'IMPLANTATION - LAY OUT CONSIDERATIONS CONSEJOS DE UBICACION - AUFSTELLANGSEMPFCHLUNGEN

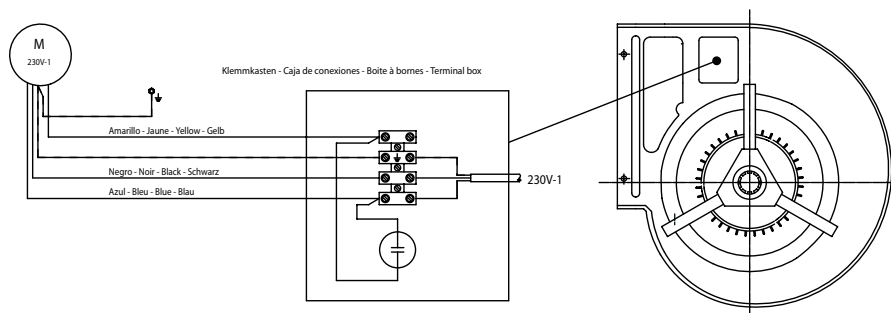


6. RACCORDEMENT ELECTRIQUE - ELECTRICAL CONNECTION CONEXION ELECTRICA - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

MOTOR TRIFASICO - MOTEUR TRIPHASÉ - MOTOR 3 PHASES- MOTOR 3 PHASEN



MOTOR MONOFASICO - MOTEUR MONOPHASÉ - MOTOR SINGLE PHASE - EINPHASIGER MOTOR



7. ENTRETIEN MAINTENANCE MANTENIMIENTO WARTUNG

Nettoyer périodiquement à l'aide d'un produit non agressif et rincer à l'eau claire :

- la batterie : protéger les moteurs à l'aide d'un film plastique, pression maximale 3 bars et jet orienté face à la tranche des ailettes.
- la carrosserie.

Vérifier à la mise en route et périodiquement, le serrage des vis d'assemblage, l'état et le serrage des composants électriques.

DEFAUT DE FONCTIONNEMENT

Le moteur ne tourne pas : avant toute intervention, vérifier l'alimentation électrique. S'assurer que le ventilateur tourne librement.

L'appareil vibre : vérifier les ventilateurs.

Clean periodically with a non aggressive solution and rinse with clean water:

- coil: protect the motors with a plastic film, maximum 3 bars water pressure and jet facing the fin edges.
- casing.

At start up and periodically, check for eventual loosen screws, the condition and tightening of the electrical connections.

FAILURES

Motor does not run: before any intervention, check the electrical supply. Make sure that the fan is turning freely.

The unit vibrates: check the fans.

Limpie periódicamente con un producto no agresivo y aclare con agua limpia:

- la batería: proteja los motores con un celofán plástico, presión máxima 3 bares y chorro orientado paralelamente a las aletas.
- la carrocería.

Verifique la puesta en marcha y periódicamente, el apriete de los tornillos de ensambladura, el estado y la sujeción de los componentes eléctricos.

FALLO DE FUNCIONAMIENTO

El motor no funciona: antes de cualquier intervención, verifique la alimentación eléctrica. Asegúrese de que el ventilador gire libremente.

El aparato vibra: verifique los ventiladores.

Folgende Teile regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel reinigen und mit klarem Wasser spülen:

- Batterie: Motoren mit einer Plastikfolie schützen, maximaler Druck des Wasserstrahls, der senkrecht zur Kante der Lamellen gerichtet sein muß: 3 Bar.
- Gehäuse.

Bei der Inbetriebnahme regelmäßig prüfen, ob alle Schrauben gut festgezogen sind. Zustand und Befestigung der elektrischen Komponenten überprüfen.

STÖRUNGEN

Der Motor läuft nicht: vor jeglichem Eingriff Stromversorgung überprüfen. Prüfen, ob sich die Ventilatoren leichtgängig drehen.

Das Gerät vibriert: Ventilatoren überprüfen.



42 rue Roger Salengro - BP 205
69741 GÉNAS CEDEX - FRANCE
Tél. : + 33 4 72 47 13 00 - Fax : + 33 4 72 47 13 96
Internet : www.heatcrafteurope.com

LENNOX EMEA se réserve le droit d'apporter toute modification sans préavis.
LENNOX EMEA reserves itself the right to make changes at any time without preliminary notice.
LENNOX EMEA Angaben und Abbildungen unverbindlich. Änderungen vorbehalten.
LENNOX EMEA se reserva el derecho de aportar cualquier modificación sin preaviso.